

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO Año VI.-Número 2,338

SUSCRIPCIÓN: En la Isla al mes pías. 1.50  
Resto de España 1.75  
Extranjero 2.50

Mahón martes 21 de Noviembre de 1911

Redacción y Administración  
Castillo, 25.-Teléfono, 123

## AGUA TERMION

DE CALDAS DE MONTBUY

Unica e insustituible para prevenir y curar el

ARTRITISMO - REUMA - GOTA - CALCULOS

La más pura agua de mesa. De venta en Farmacias y Droguerías

REPRESENTANTE EN MAHÓN:

José Godina Cortada. - Plaza del Príncipe, 10, Mahón

### LIBROS ESCOGIDOS

De venta en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25. Ptas.	López de Haro. —Entre todas las mujeres	3.50
	Benavente. —Obras escogidas	3.50
	García Sanchis. —Nuevo descubrimiento de Canarias	3.00
	Manuel Machado. —Apolo (Teatro Pictórico)	3.50
	Pérez Bojart. —Micropoemas	3.00
	J. Francés. —La Guarida	3.00
	Est. Marquina. —Doña María la Brava	3.50
	A. de Hoyos. —Del huerto del pecado	3.50
	Sofía Casanova. —El cancionero de la dicha	3.00
	F. Villanueva. —Pluma al viento	3.00
	J. M. Carretero. —El breviario de Blanca-Emeria	3.00
	Rodríguez Embil. —La Insurrección	3.50
	F. Tusquets. —La Serafina	3.00
	Angelina Alcáide de Zafra. —La tontería de un «Gato»	3.50
	Las competencias Bomba-Gallo-Machaco-Pastor	1.50
	Joaquín Dicenta. —Por Bretaña	2.50
	Julio Cejador. —Oro y Oropel	3.00
	J. Pons Samper. —Entreviú con un manco	3.00
	Vascorche. —Romancero prosaico	3.00
	Rafael Salillas. —Las Cortes de Cádiz	4.00
	L. Cabrera Mac-Kintosh. —Ametralladoras (Notas de un curso en la escuela de tiro italiana)	8.00

### POR NUESTRA CIUDAD

## Lo que pide el pueblo a los concejales republicanos

El pueblo mahonés acaba de reitar su confianza a los señores concejales que siguen la buena tradición administrativa del partido republicano en nuestro Municipio.

Las pasadas crisis políticas se han resuelto satisfactoriamente y el partido popular, con el título de republicano, conserva y acrecienta su mayoría en el Ayuntamiento.

Los cantos de las sirenas caciquiles no han sorprendido la buena fe del pueblo, desviándole de la confianza que desde hace años tiene depositada en los concejales republicanos.

Los concejales republicanos tienen la confianza del pueblo; esto es evidente.

Ahora lo que hace falta es que, correspondiendo a esta confianza, los concejales que ha elegido el pueblo trabajen para el pueblo.

Los señores concejales republicanos deben tener en cuenta que llevan la representación de un pueblo progresivo, reformista, que desea vivir la vida moderna y gozar de todas las ventajas de la civilización, hasta donde alcancen los medios de que el Ayuntamiento pueda disponer.

Si se tuvo el temor de que funestos errores administrativos perturbaran el buen criterio de la mayoría de los habitantes de nuestra ciudad, haciéndoles desear una economía incompatible con las necesidades de nuestro tiempo, una avaricia que, imponiendo todas las reformas provecho-

sas, nos hiciera vivir en vergonzoso atraso, suciedad y abandono, como en los más miserables villorrios, ahora ya tales temores no tienen razón de ser, porque el voto popular se ha manifestado claramente en favor de los hombres de ideas progresivas y ha rechazado a los estacionarios que quisieron vivir siempre como se vivía cuando no había coches, ni alumbrado, ni policía, ni higiene, ni instrucción, ni beneficencia, ni nada de lo que distingue a una ciudad civilizada de un aduar rifeño.

Las necesidades de la vida moderna, tan superior a la antigua por todos conceptos, obligan a tener las calles en buenas condiciones para el tránsito de carruajes y con aceras cómodas para los que van a pie; requieren alumbrado; que evite los percances nocturnos y dificulte la inmorales en sus manifestaciones más repugnantes; exigen limpieza pública y privada, que destruya los focos infecciosos, único medio de alejar el peligro de mortales epidemias; precisan escuelas de conformidad con los adelantos pedagógicos; traen consigo un concepto más elevado de la solidaridad humana que no tolera el abandono de los enfermos y los ancianos, ni el indigno tráfico de la mendicidad; finalmente, no puede prescindirse de que los monumentos, las calles, los paseos, los campos de juego tengan cierta belleza, que agrade a la vista e inspire alegría a los ciudadanos, al paso que haga formar

un buen concepto de nuestra ciudad a los forasteros que vengan a visitarnos ó a convivir con nosotros.

Todas estas ventajas son tan evidentes que hasta los más rutinarios aceptarían gustosos las reformas que impone la vida moderna; sólo nos oponen una dificultad: que son caras.

Efectivamente, para las ciudades como para las familias, el vivir bien es caro.

Lo cual no impide que las familias procuren satisfacer sus necesidades y vivan con el confort y el lujo que requiere su posición, y hasta a algunas con exceso.

Sin embargo, los mismos padres de familia que en sus casas gastan más de lo que pueden, cuando se trata del Municipio se muestran avaros y ridículos, oponiéndose a los gastos más indispensables.

«Cómo puede ser esto?»

Todo en el mundo tiene su explicación.

La explicación de que muchos ricos que viven con lujo en sus casas sean partidarios de que la ciudad viva pobremente, miserablemente, está en que de las comodidades y lujo de sus casas gozan ellos solos, y de las reformas beneficiosas en la ciudad disfrutarían todos, y de un modo especial los pobres, que en sus casas carecen de todo.

E los ricos egoístas quieren beneficiarse de todas las ventajas de la civilización moderna; pues no quieren contribuir con su dinero a mejorar las condiciones de vida de los ciudadanos de posición más humilde.

Este es el secreto de que los ricos conservadores se nieguen a pagar impuestos, repartos, arbitrios, y todo cuanto las leyes vigentes hacen necesario para proveer a los Ayuntamientos de los fondos indispensables para que las ciudades sean dignas de que las habiten hombres civilizados.

Los trabajadores, que producen toda la riqueza social, no merecen que los señores, a quienes ha enriquecido el trabajo de aquellos, sacrifiquen una pequeña parte de sus riquezas en beneficio de los mismos que con su trabajo han producido esas riquezas.

Los ricos deben vivir rodeados de comodidades y de lujo; los pobres que se fastidian; es el criterio conservador, de modo que las cargas más pesadas, nacionales y municipales, las echan sobre los hombros de los trabajadores; por ejemplo, las quintas y los consumos.

Esto no es justo; esto no debe tolerarse.

Lo justo es que los ricos paguen todo lo que sea necesario para el bienestar colectivo.

Nadie sería capaz de producir lo suficiente para la vida si sólo contase con su esfuerzo personal; todo el que ejerce una industria ó comercio se aprovecha del trabajo ajeno, de la presente y de las pasadas generaciones, de lo que constituye el patrimonio universal, de lo que pertenece a la colectividad.

Así, pues, todo el que además de vivir acumula riquezas, aprovechándose de lo que pertenece a la colectividad, queda en deuda con la misma colectividad, y esta tiene derecho a exigirle aquella parte de los bienes así acumulados que para el bienestar colectivo sea necesaria.

Los ricos, que se han hecho ricos, ellos ó sus antecesores, aprovechándose material é intelectualmente del patrimonio social, tienen obligación de devolver a la sociedad lo que esta necesita para asegurar y mejorar la vida de todos.

De otro modo, la apropiación individual de la riqueza sería un atentado contra la misma sociedad, ó sea, contra los demás hombres, que todos tienen los mismos derechos a todas las ventajas sociales.

No son estas teorías anarquistas y socialistas; antes al contrario, son las que profesa y practica el gobierno más serio del mundo, el de la monarquía inglesa.

De todo lo cual se deduce que los ricos deben pagar lo que hace falta para que nuestra ciudad sea lo que debe ser.

Las leyes vigentes en nuestro país, promulgadas por los privilegiados con el fin de asegurar y perpetuar sus privilegios, no permiten llegar en este sentido hasta donde fuera lógico y justo; pero en esas mismas leyes los ilustrados concejales que acaba el pueblo de votar encontrarán medios suficientes para atender a las mejoras indispensables, haciendo que los impuestos caigan lo menos posible sobre la clase trabajadora.

Pero, aunque los obreros hayan de pagar también, por causa de las deficiencias de la ley, más de lo que fuera justo, no importa, no dejen de hacer mejoras los concejales republicanos; porque el pueblo no participa del egoísmo exclusivista de los ricos; los trabajadores no se niegan a pagar lo necesario para que la población adelante y mejore en todos sentidos.

El pueblo no quiere vivir en una ciudad inculta, antihigiénica, inhospitalaria, incómoda, fea, sino que desea encontrar en los lugares públicos el aire y el sol y el alegre aspecto que muchas veces, por desgracia, faltan en las casas de los hombres útiles que producen toda la riqueza social.

Producir todo lo bueno del mundo y no poder gozar de nada, es verdaderamente desconsolador.

Considerenlo bien los concejales republicanos y emprendan con valentía las reformas que nuestra ciudad reclama.

JUAN CIUDADANO.

### La cuestión del Mediterráneo

## MENORCA

De la defensa de Menorca se ha escrito mucho; pero siempre, como dijo el Teniente Coronel Victory en su conferencia, bajo un aspecto determinado, como el de la fortificación, el artillado, la defensa móvil terrestre ó la defensa marítima. El conferenciante expone la necesidad de combinar las defensas de mar y tierra, que hasta ahora se han desarrollado con cierta independencia y quizá con criterios opuestos.

Yo celebro haber sustentado esta opinión, que me parece la más conveniente al supremo interés nacional. En la revista «Vida Marítima» de Octubre de 1905; dije que la defensa eficaz sólo podía confiarse a fuerzas navales y terrestres, concertadas.

Las razones que el señor Victory alega al emprender un estudio de conjunto para la defensa combinada, son fundamentales tratándose de una isla, y particularmente de una isla tan codiciada.

«Además de sus primitivos pobladores —dijo el conferenciante— desembarcaron sucesivamente en sus costas fenicios, griegos, cartagineses, romanos, vándalos, bizantinos, normandos, moros, aragoneses y catalanes, ingleses, franceses y españoles. Tanto interés en poseer Menorca es debido a su privilegiada situación y, en los tiempos modernos, a la importancia del puerto de Mahón que llegó a gran altura en el siglo XVIII y ha aumentado actualmente por las circunstancias en que se hallan las naciones in-

teresadas en el dominio del Mediterráneo, que en mayor número que nunca nos envidian hoy la posesión de dicho puerto.

«En efecto: durante el siglo XVIII se lo disputaron diferentes veces Inglaterra, Francia y España, sufriendo la isla seis cambios de dominación en medio de cien años, desde 1718 a 1802. A partir de la última fecha ha seguido perteneciendo a España, a pesar de los deseos de aquéllas y de otras varias naciones. Pero hay que tener en cuenta que en el siglo XIX no se presentaron las ocasiones como en la anterior centuria; dominaron en el pasado siglo las guerras coloniales y las civiles, y muchas de las internacionales tuvieron por teatro las regiones del centro y oriente de Europa. La campaña franco-prusiana de 1870-71, que es la que más pudo habernos afectado, fué exclusivamente terrestre, porque Alemania no era entonces potencia marítima ni colonia; ni se preocupaba aún del Mediterráneo.

«Hoy las cosas han cambiado. Alemania é Italia cuentan con poderosas escuadras, como Francia é Inglaterra, y todas ellas se interesan en las candentes cuestiones del Norte de África. Una guerra europea sería ahora marítima a la vez que terrestre y uno de sus teatros obligados é el Mediterráneo. Las circunstancias actuales parecen, pues, colocar a Menorca en condiciones análogas a las del siglo XVIII.»

El cuadro es exactísimo y su exposición perfectamente clara.

«La importancia estratégica del puerto de Mahón —sigue el señor Victory— ha aumentado é es, por tanto, más codiciado que antes. Su situación central entre los demás puertos militares del Mediterráneo occidental (Gibraltar, Cartagena, Tolón, Spezia, La Valette y Bizerta) hace que su posesión asegure la del mar.

«Una escuadra que se apoye en el puerto de Mahón, como base de operaciones, tendrá siempre en jaque a cualquier otra que haya de cruzar dicho mar, y será una amenaza constante para los puertos de su litoral. Si lo posee un enemigo de Francia, tendrá esta nación cortado el camino de Tolón, Argelia y Túnez. En poder de un contrario de Inglaterra, vería ésta amenazado el flanco de su ruta Gibraltar-Malta-Oriente. No poseyéndolo Alemania, no podrá aspirar a preponderancias ni influencias en lo que afecte a este mar. En posesión de España, puede hacer de ella una aliada influyente y poderosa ó ser, seguro, un cuarto del respeto a nuestra neutralidad.

Es, además, para nuestra Patria, prenda indispensable que, abrigando una escuadra propia ó aliada, alejará la posibilidad de un bombardeo de los importantes é indefensos puertos comerciales de la costa oriental (Barcelona, Valencia, Alicante)»

El señor Victory cita las repetidas veces que en poco tiempo hicieron a Mahón los soberanos de Inglaterra y Alemania, menciona las condiciones de seguridad, extensión y profundidad del puerto, y añade:

«Si España no completa en Mahón todos los elementos navales indispensables para su defensa y para que pueda servir de base a una escuadra propia ó aliada; si no sostiene en Menorca de un modo permanente todas ó casi todas las fuerzas necesarias para asegurar su posición, dotándola de los recursos precisos para su subsistencia y funcionamiento; si no se combinan los medios de defensa terrestre y marítima de modo que podamos hacer respetar nuestra neutralidad é imponer nuestro dominio en esta zona del Mediterráneo, yo no dudo que en ella se impondrá la nación que, al estallar un conflicto entre potencias interesadas en este mar, acuda primero a tomar posesión de nuestro puerto con una escuadra poderosa, auxiliada por fuerzas de desembarco.»

«En caso de una confagración europea, sería Mahón el puerto de España más expuesto a ser ocupado por otra potencia. Digo Mahón y no Baleares, porque ninguna nación intentará apoderarse de las demás islas sin poseer Menorca.»



No bebas más, este vicio no es más que nuestra ruina.

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embotelladas... Los esclavos de la bebida pueden ser liberados de este vicio, aun contra su voluntad...

Permin M. Martinez. Calle del Castillo, 1.

BANCO DE MENORCA SOCIEDAD ANÓNIMA MAHON

Se avisa a los señores accionistas de este Banco, que de acuerdo con las condiciones de emisión de acciones, el Consejo de Administración ha resuelto fijar desde el día 15 al 30 de Noviembre próximo, para pago del 2.º y último dividendo de 50 por 100 de las expresadas acciones...

Mahón 30 Octubre de 1911.—Por el Banco de Menorca.—El Director-Gerente, Miguel Soler.

CRONICA INTERNACIONAL

Atrocidades italianas en Trípoli

A pesar de las negativas oficiales hechas con indignación por el Gobierno italiano, los telegramas y las correspondencias transmitidos desde Trípoli por los más prestigiosos y serios periodistas ingleses, alemanes y austriacos convienen en que el Ejército italiano se está cubriendo de deshonra en las tierras ocupadas, debido a la serie de matanzas en masa a que se entrega.

Es verdad, como dicen las noticias oficiales, que se han hecho al enemigo más de cuatro mil muertos, pero no han sido en los combates frente a frente, sino en las cacerías de árabes emprendidas por los soldados italianos en los oasis y en el mismo interior de la ciudad. En los verdaderos combates los italianos ó han llevado la peor parte, cediendo el terreno a los turcos, ó han sufrido pérdidas tremendas que el Gobierno no deja conocer.

Sirviéndonos de los relatos de los corresponsales ingleses, alemanes y austriacos, intentaremos dar una idea de las atrocidades que el Ejército italiano viene cometiendo en la población árabe. Entre las líneas avanzadas del Ejército de ocupación y Trípoli hay un rico oasis, masa de jardines casas y palmeras, utilizado como residencia de verano por los tripolitanos ricos y en la cual habitaba una gran parte de la población árabe. Este oasis se presentó como una grave dificultad para el Ejército italiano, tanto por la imposibilidad de ocuparlo, dada su gran extensión, como por la facilidad de ser tomado por los turcos y cortar con ello la comunicación entre la ciudad y el ejército de avanzada.

La insurrección de los árabes de Trípoli fué sofocada con crueldad inusitada, siendo fusilados en masa en las calles y

plazas cuantos hombres, mujeres y niños hallaron los soldados italianos, enfurados por la sangrienta lección que acababan de recibir de los turcos. Terminada la matanza en la ciudad, comenzó al día siguiente en el oasis que hemos descrito. Durante tres días grupos de tropas italianas se dedicaron a la tarea de matar a discreción en el interior de las casas y fuera de ellas, sin aviso ni detención, ni examen, inocentes y culpables cayeron delante de los fusiles; mujeres y niños fueron sacrificados al lado de los hombres.

En este hecho atroz, que cubre de vergüenza esa malhadada expedición italiana, están de acuerdo todos los corresponsales y los enviados especiales de las agencias Reuter y Central News. Se calcula que entre los días 23 y 27 fueron muertos de la manera descrita más de 4.000 árabes, la mayoría de ellos en el desierto; pero la persecución y el exterminio implacable aun continúa. El corresponsal de la Central News relata este hecho indigno:

«Tres árabes, entre los que figuraba un niño, fueron capturados y llevados a las avanzadas. Los infelices creyeron que iban a ser fusilados; pero ¡cuál no fué su sorpresa cuando los oficiales italianos, después de darles una tanda de puñetazos, les dijeron que quedaban en libertad y que podían irse incluso al campo turco! Los tres árabes no perdieron tiempo en dar las gracias y se marcharon saltando de alegría; pero en el mismo momento resonó una descarga a su espalda y los tres cayeron muertos traidoramente.»

Estos son los juegos a que se entregan los oficiales del cuerpo de expedición cuando están cansados de matanza. Es una iniquidad más que puede ponerse al lado de las que registra en su haber la obra colonizadora de Europa. Ni la patria de Garibaldi y de Victor Manuel se ha librado ahora de sus vergüenzas.

Paris 8 XI 911.

Contra la glosopeda

Canat, veterinario de Villiers, B-cage, el Calvados (Normandía), ha publicado el tratamiento que contra la glosopeda propone, en los siguientes términos:

«Ahora que la fiebre aftosa está en su maléfico apogeo, a consecuencia del transporte del virus por las moscas y los arroyos os en que abrevan ó beben los animales contaminados, será útil exponer el tratamiento curativo realmente eficaz que empleo contra la epizootia aftosa (côcoite) y recomendar su empleo a las autoridades del ministerio de Agricultura.»

Este tratamiento no ha sido por mí, que soy el primero en conocerlo, ni por nadie, objeto de anuncio alguno, ni después de muchos años ha producido provecho alguno, pues que nada he pedido a los que han querido emplearlo, y al darlo a conocer actualmente no persigo más propósito que impedir que el público sea explotado por panaceas secretas, que, hasta el presente, no han

tenido otro resultado que el de vaciar la bolsa a los ciegos.

Desgraciadamente, mi método no evita el mal; pero cura pronto y radicalmente los animales atacados y tratados al principio ó á lo más, en las cuarenta y ocho horas siguientes a la aparición de la enfermedad.

El tratamiento que preconizo consiste en administrar a la fuerza (por la vía buca) cada veinticuatro horas y durante cinco días consecutivos: 1.º Tres gramos de yoduro potásico disuelto en un tercio de litro de agua común, a cada res vacuna de pequeña zada. 2.º Seis gramos de yoduro en dos tercios de litro de agua a cada res vacuna de mediana zada, y 3.º Diez gramos de la misma substancia en un litro de agua corriente a cada res vacuna de zada grande. Estas dosis pueden ser aumentadas sin inconveniente alguno, en uno ó dos gramos.

Bajo la acción de este depurativo por excelencia y acaso antiféptico, a dosis fraccionadas y continuas por bastante tiempo, la fiebre aftosa ó «glosopeda» aborta en veinticuatro ó cuarenta y ocho horas y es sustituida por un poco de yodismo.

En cinco días de tratamiento abortan todos los accidentes posibles y consecutivos de la afección, como caída de la afección de las pezuñas, pero ó zepera (Lutitis interdigital ó inflamación de la membrana, que constituye a modo de bolsita, que el ganado lanar tiene entre las dos pezuñas y que se llama canal bifloro) artritis, ligangitis, manitas, etcétera. Por este tratamiento la dolencia se hace, pues, inmediatamente leve y aborta.

El tratamiento viene a costar aproximadamente 0.50 francos, animal de pequeña zada, un franco por el de mediana zada, y 1.50 por el de elevada zada.

ESPECTACULOS

Teatro Principal

Como toda información gráfica de sucesos culminantes, las películas sobre la revolución de Portugal resultaron de gran interés y fueron muy celebradas.

Creemos que la Empresa está en el caso de advertir a la casa proveedora que caso de repetir películas debe tardar más en hacerlo. Actualmente dicha casa respide muchas cintas ya vistas.

La señorita Vega dijo muy bien y con gracia el monólogo «La falda pantalón» la cual por cierto viste muy elegantemente.

Se recuerda al público que en la taquilla se despachan participaciones para interesar en el número 22 565 del sorteo de Navidad.

D. DÍAZ RETO.

Sigue la difteria

Continúan ocurriendo casos de difteria. Está mal azota a nuestra población infantil. En este asunto de la difteria parece que las gentes se han insensibilizado y que autoridades y pueblo transigen con la existencia del mal por creer imposible su extinción. La indiferencia y la apatía no pueden ser mayores. Precisa reaccionar y es necesario defenderse. Lo exigen los innatos sentimientos humanitarios, lo requiere el decoro de esta ciudad.

Todo efecto tiene su causa, todo mal su origen. Las causas de la infección diftérica las descubre y las combate la ciencia. Las causas de la persistencia de la epidemia debe indagarlas y evitarlas la autoridad asesorada por médicos y corporaciones sanitarias. ¿Por qué continúan presentándose casos de difteria? ¿Por qué no se ha puesto remedio al mal?

Podemos afirmar que los médicos asisten cuidadosa e inteligentemente a los pequeños atacados y que el tratamiento da resultados satisfactorios en la mayor parte de los casos en que el facultativo fué llamado a tiempo. El mal es combatido una vez declarado, pero no

es prevenido, no se evita; por desgracia hay que seguir rotulando casas, montando guardia sanitaria y desinfectando domicilios. ¿Por qué pues persiste la epidemia?

La contestación no depende solamente de los médicos. Deben darla de una parte las autoridades, de la otra los particulares. Vamos nosotros a emitir nuestra opinión desde ambos puntos de vista, oficial y particularmente; vamos a emitir con imparcialidad y con exención de personalismos.

Podrán las autoridades y juntas sanitarias haberse ocupado de prevenir los casos y extinguir los focos, pero en nada se ha conocido, ninguna instrucción ni bando público ha revelado que las autoridades velaban por sofocar la epidemia. No recordamos que la autoridad, válida de los medios oficiales de divulgación, haya dado publicidad a un solo bando profiláctico ó preventivo. En esta ocasión, triste es decirlo, pero es cierto, el pueblo no descansa en el celo de sus autoridades. Únicamente la asistencia paternal del Ayuntamiento a los enfermitos pobres debe exceptuarse de este capítulo de cargos.

Sin temor de ser injustos podemos decir que las medidas sanitarias oficiales vienen a ser la carabina de Ambrosio. Podríamos citar casos concretos en los que el centinela y el acordonamiento sanitarios se han establecido tardamente y cuando los visitantes de las casas infectadas podían haber esparcido por irradiación los gérmenes del contagio. Por esto el mal persiste.

En cuanto a las desinfecciones, de no hacerse con el rigor científico debido, resultan irrisorias. Hemos oído algo que no queremos reproducir acerca de los ruidos procedimientos fumigatorios que se siguen, con menosprecio de las instrucciones al efecto dictadas por los técnicos. La pertinacia de la epidemia corrobora tales críticas. Vamos ya en contrando razones que explican porque no cesan de presentarse casos de difteria.

Los particulares al ver la desidia oficial y las medidas adoptadas pro fórmula es natural que desconfién, sean fatalistas se connaturalicen con el mal y lo crean inevitable. Desamparados por sus autoridades, los ciudadanos se confían a comedras sabias y a comedras ignorantes y charlatanes, atrevidos por lo tanto, que explotan a los infelices y son también causa de que la difteria no se extinga.

No todos los particulares se entregan ciegamente al empirismo y a la curandería. Los bien informados los desdefian y llaman al médico, único profesional autorizado por la ley para curar enfermos. Los que así proceden salvan por lo general a sus diftéricos.

Pero esos particulares son víctimas de la ignorancia de los otros y de la falta de vigilancia oficial. Los que no llaman al doctor no quedan aislados y desinfectados rigurosamente en el momento oportuno y propagan el mal en todas direcciones hasta que la autoridad, tardía y perezosa, ordena lo conveniente.

La salud y la vida de los niños, que no esté aviso, bien merecen que las autoridades atiendan el requerimiento, salgan de su letargo que tan caro nos cuesta y procedan con energía a sofocar la vergonzosa propagación de la difteria aun que sea preciso arbitrar recursos extraordinarios para lograrlo.

Nadie los regateará porque bien vale sacrificar unas pesetas a cambio de ganar vidas que no pueden cotizarse en dinero. Todo el del mundo no paga una sola existencia.

TRABAJO NOCTURNO

Dois horas 5 pesetas. Señoras y caballeros: se pueden ocupar en la elaboración de un maravilloso invento alemán, de fácil ejecución. Se practica en casa de día y de noche valiéndose de luz artificial (eléctrica, gas, petróleo ó con la de una cerilla misma). Facilitamos trabajo que adquiere esta Casa para una propaganda religiosa mundial y remitimos a todo rincón de España instrucciones y muestras gratis, solicitándolo en una simple cartulina postal a nombre del director de la «Unión Romana Universab».

Madrid

Crédito Mercantil de Menorca

Avisa a los interesados haber recibido canjeados los títulos Interior 4 por ciento, depositados en esta Sociedad del 1.º al 6 de Septiembre último.

Mahón 16 Noviembre de 1911.

Lorenz Lafuente Vanrell, Capitán de Infantería.



¿Teneis poco apetito?

¿Queris recobrar vuestras fuerzas?

# TOMAD EL KOLHISTOL

El medicamento más adecuado para otoño e invierno. Reconstruyente rápido y seguro para combatir con eficacia, la Debilidad, Anemia, Neurastenia, Raquitismo y Tuberculosis en sus primeros grados. Poderoso tónico-restaurador de las fuerzas y energías vitales. Precioso medicamento que al poco tiempo de usarlo se nota un notable aumento de fuerza y de peso. Habiendo sido el Kolhistol del agrado de cuantos señores médicos han tenido ocasión de ensayarlo.

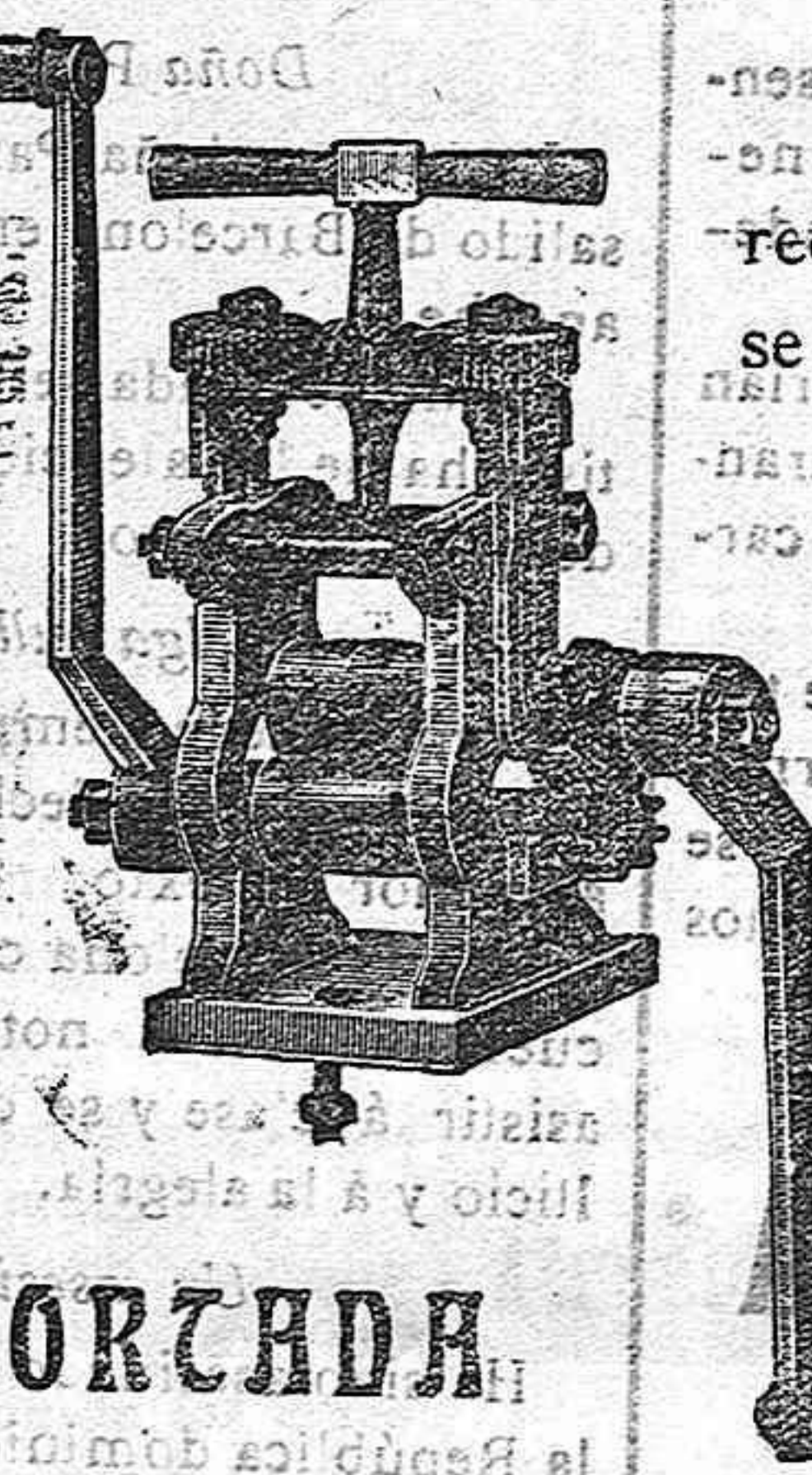
Precio del frasco: 4 pesetas.

DE VENTA en todas las Farmacias de la Isla.

DEPÓSITO: Farmacia de G. Pons, Dr. Orfila 12.

## Laminadores para Plateros, Joyeros y Fabricantes de BOLSILLOS DE PLATA

Fornitura de herramientas, limas, limadoras, sierras, criosoles, tornos y útiles de precisión para RELOJEROS



Ruedas y piezas de recambio para toda clase de Relojes. Única para la venta el verdadero Pavón negro Melania para artículos de acero y cajas de reloj.

MECÁNICOS

ENRIQUE CORTADA

Bajada San Miguel, 1, 2.ª - BARCELONA.

## PROBAD -- PROBAD

El Gran licor Aperitivo Digestivo y Estomacal marca

### VERDAD

Y el NON-PLUS-ULTRA-ANIS

## FLOR DE MALLORCA

preparados en las grandes y acreditadas Destilerías de Anisados y licorés de Pedro J. Esbarranch.

Despacho Sto. Cristo, 4. - PALMA DE MALLORCA

PEDIRLOS EN TODAS PARTES

## Impermeables Ingleses

Precios especiales por representación directa de fábrica de primer orden.

Agente: F. Estopara Miranda

Iglesia núm. 14. - MAHÓN

## LLOYD SABAUDO

Compañía de vapores rápidos y directos

ENTRE BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para los pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios.

### PRÓXIMAS SALIDAS

Octubre 3. - Leon XIII. id. 4. - Indiana. id. 5. - Tomaso di Savoia. id. 12. - Italia. id. 13. - Re Victorio. id. 15. - Lusiana. id. 18. - Cordova. id. 27. - Principe de Udine.

### GRAN COCINA ESPAÑOLA

Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase dirigirse en Mahón a DON PEDRO ROBERT GRUMÉ, Prieto y Caules, n.º 144. - MAHÓN.

## MECÁNICOS!

Hacen falta buenos oficiales montadores y ajustadores en los TALLERES GOMEZ CRAO DE VALENCIA

Periodicos viejos = a 0'25 pesetas el kilo

Se venden en esta imprenta.

### Estados trimestrales de las existencias de plata

para presentar en la Administración Departamental de Hacienda.

Se venden en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

P. de Alcalá Zamora

DICCIONARIO Francés-Español y Español-Francés Precio: 5 pesetas

RAMÓN PEREZ DE AYALA

### A. M. D. G.

La vida en los Conventos de Jesuitas (NOVELA)

Precio: 3'30 pesetas.

### TEATRO CATALÁN

Obras que pueden adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», Castillo, 25.

Ignasi Iglesias. - Foc Nou	2'00
Eructidor	2'00
La Barca Nova	2'00
Girassol	2'00
Santiago Rusiñol. - L'Heroe	3'00
La Lletja	2'00
El Malalt cronic	1'00
Joan Torrendell. - Els Encarrilats	2'00
Els dos Esprits	2'00

POR AUSENTARSE SU DUEÑO, se desea vender algunos muebles, piano y bicicleta. Urge la venta. Castillo, 20.

SE VENDE a precio sumamente barato, un huerto con casita, higueras y parral. En el camino que conduce a la Ermita San Juan y a cien metros de Mahón. Informarán. Explanada, 6.

PARA VENDER - UNA BICICLETA marca Peugeot en muy buen estado. Para informes: Camisería de Lucena, Nueva 34 - Mahón.

## Abrigos Impermeables

Marcas NEPTUNO y LEON, pegados y cosidos, de paño sin goma marca

### CHRISTIAN

Se fabrican en todas las formas que se deseen.

Representante en esta: Juan T. Vidal, Doctor Orfila 10 - Mahón.

PRECIOS LIMITADÍSIMOS.

## HOJALATERIA Y LAMPISTERIA

### José Cornés Sintés

30, Plaza Pescadería, 30

El dueño de este establecimiento participa a sus parroquianos y al público en general que durante estos dos últimos meses del año, venderá sus géneros con una gran rebaja de precios.

ACUDID Y OS CONVENCERÉIS

No equivocarse:

30, Plaza Pescadería, 30

## LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre

BARCELONA Y BUENOS AIRES

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Trasatlánticos.

### PRÓXIMAS SALIDAS

LUISIANA, 12 Noviembre. INDIANA, 24 id. CORDOVA, 6 Diciembre. PRINCESA MARFALDA, 15 Dbre.

### COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS

Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga, dirigirse a las oficinas de la Compañía: Esteve y Huguet, Plaza Príncipe, 13. - MAHÓN. - Estanco Timoner. - ALAYOR. - Sub-Agencia. - Sebastián Segut, Arguimbau 14 y 16. - CIUDAD DELA. - Sub-Agencia.

## Para Montevideo y Buenos Aires

### Servicios de la Compañía Trasatlántica

Saldrán de Barcelona el día 3 de cada mes un magnífico vapor de dicha Compañía para Montevideo y Buenos Aires, y el 21 de cada mes un vapor francés de la «Société Generale», admitiendo pasajeros.

El día 1.º Diciembre próximo saldrá directo para Buenos Aires el vapor italiano

### TOMASO DI SABOIA

que hará su travesía en 15 días.

Para informes y demás dirigirse: En Ciudadela Juan Lóp 2.º, Alfonso III, 48, y en Mahón, José Llopis, Norte, 11.

## IMPERMEABLES INGLESES

# Marca "El Gallo"

La mejor de las conocidas

Hechos y a la medida

Tienen la ventaja de llevar un forro interior de satén que hace más fácil su uso.

Los hay en negro y color

Para más detalles dirigirse a don Antonio Sintés Quevedo, Buen Aire, número 35, Mahón.

SOLIDEZ Y ECONOMÍA

Gran rebaja de precios solo por dos meses

Gran rebaja de precios solo por dos meses

### JACINTO BENAVENTE

Obras escogidas

Precio: 3'50 pesetas

### SALOMON REINACH

Historia general de las artes plásticas

Precio: 8 pesetas

### APOLO

### DE VENTA EN LA

## TIPOGRAFIA MAHONESA

### DICCIONARIO DE LA

Lengua Castellana Precio: 2'50 pesetas

Rafael López de Haro

Entre todas las mujeres

novela

Precio: 3'50 pesetas.

S/R WALTER ARMSTROG

El Arte en la Gran Bretaña e Irlanda Precio: 3 pesetas